

Nº 33/1963.

Å l a n d s l a n d s k a p s s t y r e l-
s e s framställning till Ålands landsting
med förslag till andra tillägg till ordinarie
inkomst- och utgiftsstaten för landskapet
Åland under år 1963.

Förevarande förslag till andra tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten under detta år föranledes av under året uppkomna frågor, i vilka beslut tidigare icke kunnat fattas speciellt då i-fråga om inträffade lönejusteringar. Lönejusteringarna, som behandlas i en särskild till denna framställning ansluten bilaga, har i enlighet med tidigare praxis i sifferbudgeten upptagits till erforderligt belopp utan särskild specifikation av undermomenten. Under avlöningsmomenten har även beaktats anslag för dyrortstillägg i enlighet med det lagförslag varigenom dyrortstillägg för andra dyrortsgruppen skall erläggas även på orter, som hör till första dyrortsgruppen. Likaså har finansministeriets beslut om erläggande av övertidstillägg beaktats.

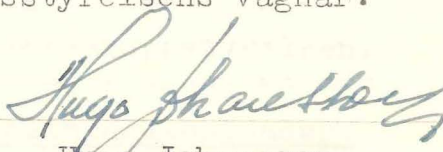
Närmare motiveringar i övrigt framgår av detaljmotiveringarna.
Landskapsstyrelsen får vördsamt föreslå

att Landstinget måtte antaga följande förslag till andra tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1963.

Mariehamn, den 27 november 1963.

På landskapsstyrelsens vägnar:

Lantråd


Hugo Johansson.

Landskapskamrer


Henrik Gustafsson.

-2-

I N K O M S T E R.

5 Avdelningen

=====

I. Finansieringsinkomster.Avräknings- och ränteinkomster.

4. Av landskapet upptagna finansieringslån för ordinarie
budgetens förverkligande 598.268

Summa I kap. 598.268

Summa 5 Avdelningen 598.268

 Summa inkomster mk 598.268

U T G I F T E R.

1 Huvudtiteln. Landstinget.

=====

I. Allmänna landstingskostnader.

2. Arvode åt landstingets sekreterare och notarie (för-
slagsanslag) 2.200
3. Arvoden åt utskottssekreterarna (förslagsanslag) 800
4. 1 kanslist och renskrivarska 114
12. Revisionskostnader 2.000

Summa I kap. 5.114

Summa 1 Huvudtiteln 5.114

2 Huvudtiteln. Landskapsstyrelsen.

=====

I. Centraförvaltningskostnader.

6. Expensmedel 6.000

Summa I kap. 6.000

Summa 2 Huvudtiteln 6.000

3 Huvudtiteln. Polisvården.

=====

I. Polisinrättningen i Mariehamn.

4. Telefonkostnader (förslagsanslag) 500
8. Drifts- och underhållskostnader för motorfordon 1.300

Summa I kap. 1.800

II. Polisväsendet på landet.

1. Avlöningar 5.000
4. Expensmedel 500

-3-

5. Polisernas uniformering och utrustning (förslagsanslag)	500
7. För rörlig trafikövervakning	202

Summa II kap. 6.202

Summa 3 Huvudtiteln 8.002

4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvården.

=====

I. Särskilda avlöningar.

1. Avlöningar	
1 distriktsläkare	185
5. Landskapshälsosyster-barnmorskans avlöning	771

Summa I kap. 956

II. Ålands centralsjukhus.

1. Avlöningar	40.000
---------------------	--------

Summa II kap. 40.000

V. Kumlinge sjukstuga.

1. Avlöningar	500
2. Vikariatsarvoden	550

Summa V kap. 1.050

VI. Särskilda anslag.

10. Kostnader för 3 platser i Åbolands barnsjukhus (förslagsanslag)	20.198
---	--------

Summa VI kap. 20.198

Summa 4 Huvudtiteln 62.204

5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildnings-

=====

väsendet.

=====

I. Ålands lyceum.

1. Avlöningar	900
---------------------	-----

Summa I kap. 900

II. Folkskolväsendet.

Folkskolinspektören.

1. Folkskolinspektörens avlöning	54
--	----

Summa II kap. 54

III. Ålands sjöfartsläroverk.

1. Avlöningar	2.063
2. Tjänstgörings- och timarvoden	10.356
10. Underhåll av inventarier	150

Summa III kap. 12.569

V. Ålands yrkesskola.

1. Avlöningar:

1 vaktmästare 3 mån. (A 7)	1.173	
2 städerskor, 4 mån. (A 2)	2.568	
dyrortstillägg	38	
ersättning för söndags- och över-		
tidsarbete	500	
direktionsarvoden	105	4.384
4. Råvaror och arbetsredskap		3.600
8. Bibliotek		1.150
9. Inmontering, underhåll och reparation av maskiner		
och inventarier (förslagsanslag)		2.150
11. Elevbespisningen		3.150
Summa V kap. 14.434		

VII. Ålands lantmannaskola.

1. Avlöningar	309
5. Expensmedel	300
6. Slöjdverktyg och verktyg för maskinhallen	600
Summa VII kap. 1.209	

VIII. Ålands kvinnliga hemslöjdsskola.

1. Avlöningar	404
Summa VIII kap. 404	

IX. Ålands lantbruksskola.

1. Avlöningar	404
4. Underhåll av byggnader och inventarier	250
Summa IX kap. 654	

X. Fornminnesvården.Övriga anslag.

5. För arkeologiskt fältarbete	2.400
Summa X kap. 2.400	

XI. Socialt bildningsarbete.Annat socialt bildningsarbete.

8. Understöd åt Arbetarinstitutet i Mariehamn (för-	
slagsanslag)	7.765
Summa XI kap. 7.765	

XII. Ålands yrkesvägledningsbyrå.

1. Avlöningar	46
Summa XII kap. 46	

Summa 5 Huvudtiteln 40.435

6 Huvudtiteln. Näringarnas främjande.
=====

I. Jordbruket och dess binäringar samt kolonisationsverksamheten.

14. Jordbruksförsöksverksamheten:

a) Ålands försöksfält 2.858

Summa I kap. 2.858

II. Fisket.

1. Avlöningar 1.100

5. Fiskeriundersökningar 587

Summa II kap. 1.687

III. Den privata skogshushållningen.

12. Underhåll och drift av maskiner och redskap för
arbeten i samband med skogsförbättringar 4.000

Summa III kap. 4.000

Summa 6 Huvudtiteln 8.545

7 Huvudtiteln. Kommunikationsväsendet.
=====

I. Arbetsledning.

1. Avlöningar 2.400

Summa I kap. 2.400

II. Väghållningen.

1. Underhåll av landsvägar och bygdevägar 100.000

Summa I kap. 100.000

III. Sjökommunikationerna.

1. För upprätthållande av trafik i skärgården 10.000

Summa III kap. 10.000

IV. Vägavdelningens byggnader och inventarier.

1. Underhåll av byggnader 5.000

Summa IV kap. 115.000

Summa 7 Huvudtiteln 117.400

9 Huvudtiteln. Diverse anslag.
=====

28. På grund av jorddispositionslagen beviljade nedsätt-
ningar och friår (förslagsanslag) 7.500

32. För uppgörande av grundkarta för landskapet Åland
(reservationsanslag) 25.000

Summa I kap. 32.500

Summa 9 Huvudtiteln 32.500

10 Huvudtiteln. Investeringsutgifter.

=====

III. Undervisnings- och bildningsväsendet.

3. Ålands lyceum för inställning av oljeeldning	460
4. Ålands sjöfartsläroverk för anskaffning av inventarier m.m.	1.500
7. Ålands yrkesskola för anskaffning av inventarier	7.480
12. Ålands husmodersskola för anskaffning av inventarier	550
16. Ålands museum för anskaffning av inventarier m.m. ..	500
18. Ålands kvinnliga hemslöjdsskola för förbättring av skolans avloppsbrunn	2.000
19. Ålands fruktförsök för anskaffande av pump	2.000

Summa III kap. 14.490

V. Kommunikationsväsendet.

1. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten	253.000
6. Anskaffning av ny motor till m/s Brändö	4.660

Summa V kap. 257.660

VI. Polisinställningen i Mariehamn.

1. Anskaffning av utrustning för grodmän	1.000
--	-------

Summa VI kap. 1.000

VII. Särskilda anslag.

1. Inköp av Norrskiftet lägenhet i Nätö by för naturskyddsändamål	168
2. Inköp av gravfält i Laby by	1.500

Summa VII kap. 1.668

Summa 10 Huvudtiteln 274.818

11 Huvudtiteln. Understödslån.

=====

I. Nätöbyens främjande.

6. Amorteringslån för främjande av upplagring av spannmål, potatis och trädgårdsprodukter	2.250
---	-------

Skogshushållningen.

9. Lån för skogsförbättringsarbeten	41.000
---	--------

Summa I kap. 43.250

Summa utgifter mk 598.268

=====

Detaljmotivering.INKOMSTER.5 Avdelningen.I. Finansieringsinkomster.Avräknings- och räntinkomster.

d. I:4. Av landskapet upptagna finansieringslån för ordinarie bud-
getens förverkligande.

Tillägg 598.268 mark. Såsom statsanslag för skattefinansiell utjämning har för år 1963 hittills budgeterats 12.898.697 mark. I rikets budget finnes under 15 Ht.II:8, Anslag för landskapet Åland för skattefinansiell utjämning (f), upptaget 10.500.000 mark. På framställning av landskapsstyrelsen har finansministeriet beslutat att för innevarande år utanordna ytterligare 1.785.000 mark för tillgödsseende av landskapets behov, varför landskapet i förskott detta år beviljats 12.285.000 mark varifrån bör avdragas för den skattefinansiella utjämningen för år 1961 under innevarande år återgående förskott om 327.040:54 mark. För förverkligande av detta års ordinarie budget har landskapsstyrelsen på grund av det knappa statsanslaget måst ty sig till kortfristiga krediter med vilka förevarande förslag nu balanserats.

UTGIFTER.1 Huvudtiteln. Landstinget.I. Allmänna landstingskostnader.

t.I:2. Arvode åt landstingets sekreterare och notarie (f).

Tillägg 2.200 mark. Tillägget erfordras på grund av landstingets beslut gällande från och med detta år enligt vilket sekreteraren erhåller årsarvode bundet vid löneklass A 4 och notarien hälften därav.

t.I:3. Arvoden åt utskottssekreterarna (f).

Tillägg 800 mark. På basen av detta år hittills och år 1962 erlagda arvoden synes tidigare anslag otillräckligt.

t.I:4. 1 kanslist och renskriverska.

Tillägg 114 mark. Hänvisas till den allmänna motiveringen.

t.I:12. Revisionskostnader.

Tillägg 2.000 mark. Motivering som under 1 Ht.I:3.

2 Huvudtiteln. Landskapsstyrelsen.I. Centralförvaltningskostnader.

t.I:6. Expensmedel.

Tillägg 6.000 mark. Tidigare anslag synes otillräckligt när-

mast på grund av ökade telefonkostnader och stegrad prisnivå.

3. Huvudtiteln. Polisvården.

I. Polisnärheten i Mariehamn.

Ht.I:4. Telefonkostnader.

Tillägg 500 mark. Tidigare upptaget anslag synes otillräckligt då grunderna för polisnärhetens deltagande i polisernas telefonkostnader ändrats.

Ht.I:8. Drifts- och underhållskostnader för motorfordon.

Tillägg 1.300 mark. Erforderligt tillägg har beräknats på basen av vad som tidigare under året åtgått under förevarande moment. Ökningen av utgifterna torde till stor del bero på ideliga reparationer av den konstaterat svaga motorn, vilken i ordinarie budgeten för år 1964 föreslås utbytt.

II. Polisväsendet på landet.

Ht.II:1. Avlöningar.

Tillägg 5.000 mark. Hänvisas till den allmänna motiveringen.

Ht.II:4. Expensmedel.

Tillägg 500 mark. Motivering som under 2 Ht.I:6.

Ht.II:5. Polisernas uniformering och utrustning (f).

Tillägg 500 mark. Tillägget orsakas av under året inträffad icke förutsatt förnyelse av förstörd utrustning.

Ht.II:7. För rörlig trafikövervakning.

Tillägg 202 mark. På grund av smärre nyanskaffningar och flera körkilometer än föregående år har tidigare anslag visat sig otillräckligt.

4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvården.

I. Särskilda avlöningar.

Ht.I:1. Avlöningar.

Tillägg 185 mark. Se allmänna motiveringen.

Ht.I:1. Landskapshälsosystem- barnmorskans avlöning.

Tillägg 771 mark. Se allmänna motiveringen.

II. Ålands centralsjukhus.

Ht.II:1. Avlöningar.

Tillägg 40.000 mark. Se allmänna motiveringen.

V. Kumlinge sjukstuga.

Ht.V:1. Avlöningar.

Tillägg 500 mark. Se allmänna motiveringen.

Ht.V:2. Vikariatsarvoden.

Tillägg 550 mark. Erfordras på grund av längre semester-och sjukledigheter än tidigare förutsatts.

VI. Särskilda anslag.

Ht.VI:10. Kostnader för tre platser i Åbolands barnsjukhus (f).
Tillägg 20.198 mark. På grund av besvär över fördelningen av kostnaderna för Åbolands sjukhus har kostnaderna för åren 1960-61 omfördelats enligt HFD:s utslag i ärendet. Landskapet har debiterats ett tillägg, som bör erläggas delvis redan under detta år.

5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildningsväsendet.I. Ålands lyceum.

Ht.I:1. Avlöningar.
Tillägg 900 mark. Se allmänna motiveringen.

II. Folkskolväsendet.Folkskolinspektören.

Ht.II:1. Folkskolinspektörens avlöning.
Tillägg 54 mark. Se allmänna motiveringen.

III. Ålands sjöfartsläroverk.

Ht.III:1. Avlöningar.
Tillägg 2.063 mark. På grund av inhämtade uppgifter bl.a. från handels- och industriministeriet angående de tekniska skolornas föreståndararvoden har landskapsstyrelsen, räknat från den 1 oktober 1962 beslutat tillerkänna föreståndaren för maskintekniska avdelningen vid sjöfartsläroverket ett särskilt föreståndararvode motsvarande 4/5 av skillnaden mellan honom tillkommande avlöning och denna avlöning förhöjd med två löneklasser. Till rektor för läroverket skulle såsom särskild ersättning för på honom i avseende å maskintekniska avdelningen ankommande uppgifter erläggas resterande 1/5 av det sålunda beräknade föreståndararvodet.

Ht.III:2. Tjänstgörings- och timarvoden (f).
Tillägg 10.356 mark. Huvuddelen av tillägget avser avlöning åt timlärare i maskintekniska avdelningens första klass, som på grund av utrymmesbrist och stor elevtillströmning delats i tvenne parallellklasser. Anslag härför har beräknats till 7.800 mark. I övrigt hänvisas till den allmänna motiveringen.

Ht.III:10. Underhåll av inventarier.

Tillägg 150 mark. Tidigare anslag har visat sig otillräckligt för erforderlig målning av klasstavlor.

V. Ålands yrkesskola.

Ht.V:1. Avlöningar.
Tillägg 4.384 mark. På basen av de erfarenheter, som erhål-

lits av verksamheten har landskapsstyrelsen på framställning av yrkesskolans direktion funnit erforderligt att anställa ytterligare personal. Yrkesskolan har sålunda berättigats att såsom tillfällig arbetskraft mot timarvode anställa ytterligare tvenne städerskor samt en vaktmästare. Dessa befattningar föreslås i ordinarie budgeten för år 1964 inrättade som e.o. befattningar från sagda års början. Anslagen för dyrortstillägg och övertidsersättning har även visat sig otillräckliga. Tidigare anslag för direktionssammanträden var beräknade för tio sammanträden, varför nu, då sammanträdena beräknas uppgå till 17 erforderligt tillägg föreslås.

5 Ht.V:4.

Råvaror och arbetsredskap.

Tillägg 3.600 mark. Tillägget avser arbetsredskap till frisörskeavdelningen. Beslutet om inrättande av en intermittent frisörskekurs fattades detta år och anslag härför intogs i första tilläggsbudgeten. På grund av bristande erfarenhet om dylika kurser kalkylerades anslaget för lågt och för genomförande av kursen erfordras ännu arbetsredskap enligt följande: övningsperuker 1.000 mark, borstar 500 mark, hårrullar 500, hjälpbord med tillbehör 1.000 mark samt handdukar 600 mark.

5 Ht.V:8.

Bibliotek.

Tillägg 1.150 mark. Förutom inköp av läroböcker till de nya avdelningarna har vid skolans tidigare avdelningar vissa läroböcker utbytts mot nya. På grund av de höga priserna på läroböcker har det ordinarie anslaget visat sig otillräckligt.

5 Ht.V:9.

Inmontering, underhåll och reparation av maskiner och inventarier (f).

Tillägg 2.150 mark. För skolans hårdugn måste ett särskilt utrymme i magasinsbyggnaden inredas. För isolerings-kostnader ventilation och elinstallationer erfordras 2.150 mark.

5 Ht.V:11.

Elevbispisningen (f).

Tillägg 3.150 mark. Tidigare anslag beräknades enligt ett elevantal om 90 varför då elevantalet från höstterminens början är 120 ett tilläggsanslag om 3.150 mark erfordras.

VII. Ålands lantmannaskola.

5 Ht.VII:1.

Avlöningar.

Tillägg 309 mark. Se allmänna motiveringen.

5 Ht.VII:5.

Expensmedel.

Tillägg 300 mark. Erfordras på grund av oförutsedda omkostnader i samband med skolans 50-årsjubileum.

Ht.VII:6. Slöjdverktyg och verktyg för maskinhallen.

Tillägg 600 mark. Tillägget erfordras för inköp av en hyvelbänk samt komplettering av slöjdmaterial såsom vinklar, skruvtvingar m.m.

VIII Ålands kvinnliga hemslöjdsskola.

Ht.VIII:1. Avlöningar.

Tillägg 404 mark. Föreståndarinnetillägg motsvarande 1 löneklass föreslås med stöd av lantbruksstyrelsens cirkulär i ärendet, räknat från den 1 augusti 1963. Tillägg härför utgör 164 mark. I övrigt hänvisas till den allmänna motiveringen.

IX. Ålands lantbruksskola.

Ht.IX:1. Avlöningar.

Tillägg 404 mark. Motivering som under 5 Ht.VIII:1.

Ht.IX:4. Underhåll av byggnader och inventarier.

Tillägg 250 mark. Tilläggsanslaget avser nödighbefunna reparationer av avloppsledning samt reparations- och andra arbeten på gårdsplanen.

X. Fornminnesvården.

Övriga anslag.

Ht.X:5. För arkeologiskt fältarbete.

Tillägg 2.400 mark. Landskapsstyrelsen har på förslag av landskapsarkeologen och för att kunna bevara forngravarna orörda inköpt av gravfältet invid vägen till Toböle, tillhörande Mellangård lägenhet i Laby, ett område omfattande 1/2 ha odlingsbar skogsmark. Kostnaden härför 1.500 mark har upptagits under 10 Ht.VII:2. För utbrytnings- och röslägningskostnader har under förevarande moment upptagits 400 mark.

Såsom understöd för väg till fornborgen i Borgboda har observerats 400 mark.

Resterande tilläggsanslag 1.600 mark avser merkostnader för årets gravfältsundersökningar.

XI. Socialt bildningsarbete.

Annat socialt bildningsarbete.

Ht.XI:8. Understöd åt arbetarinstitutet i Mariehamn (f).

Tillägg 7.765 mark. Enligt gällande landskapslag angående understöd åt arbetarinstitutet i Mariehamn är staden berätt-

tigad att lyfta visst förskott på understödet. Dylikt förskott har tidigare icke äskats. På grund av anhållan om förskott för innevarande år har landskapsstyrelsen även beviljat dylikt, vilket förutsätter ett tilläggsanslag om 7.765 mark.

XII. Ålands yrkesvägledningsbyrå.

Ht.XII:1.

Avlöningar.

Tillägg 46 mark. Se allmänna motiveringen.

6 Huvudtiteln. Näringarnas främjande.

I. Jordbruket och dess binäringar samt kolonisationsverksamheten.

Ht.I:14.

Jordbruksförsöksverksamheten.

a) Ålands försöksfält. På grund av stegrade arbetskostnader erfordras ett tillägg om 1.500 mark, samt för anläggnings- och underhållskostnader 200 mark och diverse utgifter 100 mark.

Såsom i landskapsstyrelsens framställning till ordinarie budget för år 1964 närmare redogöres har landskapsstyrelsen ansett försöksledarens arvode böra utgå till samma belopp som förvaltarens för Jomala gård. För år 1963 föreslås arvodet utgå enligt samma princip för vilket skulle erfordras ett tillägg om 1.058 mark.

II. Fisket.

Ht.II:1.

Avlöningar.

Tillägg 1.100 mark. Se allmänna motiveringen.

Ht.II:5.

Fiskeriundersökningar.

Tillägg 587 mark. Tillägget avser anskaffande av en utombordsmotor för Husö biologiska station.

III. Den privata skogshushållningen.

Ht.III:12.

Underhåll och drift av maskiner och redskap för arbeten i samband med skogsförbättringar.

Tillägg 4.000 mark. Enligt uppgift från förstavdelningen är tidigare upptaget anslag på grund av ökade reparationskostnader otillräckligt.

7 Huvudtiteln. Kommunikationsväsendet.

I. Arbetsledning.

Ht.I:1.

Avlöningar.

Tillägg 2.400 mark. Se allmänna motiveringen.

II. Vaghållningen.

Ht.II:1.

Underhåll av landsvägar och bygdevägar.

Tillägg 100.000 mark. På grund av den relativt långa vintersäsongen under detta år erfordras i tillägg härför 35.000 mark. Anslaget för sommarunderhållet synes beräknat på basen av vad som hittills utgått, otillräckligt och beräknas stiga till cirka 640.000 mark varför ett tilläggsanslag om sammanlagt 100.000 mark föreslås.

III. Sjökommunikationerna.

Ht.III:1.

För upprätthållande av trafik i skärgården (f).

Tillägg 10.000 mark. Erfordras för fortsatt understödjande av skärgårdstrafiken till årets slut.

IV. Vägavdelningens byggnader och inventarier.

Ht.IV:1.

Underhåll av byggnader.

Tillägg 5.000 mark.

Erfordras på grund av kostnadsstegringar samt underhåll av de genom yrkesskolans bortflyttning friställda lokaliteterna i garaget i Strandnäs.

9 Huvudtiteln. Diverse anslag.

Ht.I:28.

På grund av jorddispositionslagen beviljade nedsättningar och friår (f).

Tillägg 7.500 mark. På grund av det stora antalet ansökningar om nedsättningar och friår har tidigare anslag visat sig otillräckligt.

Ht.I:32.

För uppgörande av grundkarta för landskapet Åland (r).

Momentet nytt.

Anslag 25.000 mark. Enligt de av lantmäteristyrelsen uppgjorda planerna skulle vid uppgörandet av den hela riket omfattande grundkartan i skala 1:20.000 Åland komma i turen först omkring 1970. Då kartmaterialet för Ålands del för närvarande är bristfälligt och från ett flertal håll uttalats önskemål om förbättrade kartor har lantmäteristyrelsen vid landskapsstyrelsens förfrågan förklarat sig villig utföra kartläggning av Åland under åren 1963-1964. Anslaget är upptaget till det bädd kartorna maximalt beräknas kosta.

10. Huvudtiteln. Investeringsutgifter.

III. Undervisnings- och bildningsväsendet.

0 Ht.III:3.

Ålands lyceum för installering av oljeeldning.

Tillägg 460 mark. Tillägget erfordras på grund av indexförhöjningar samt smärre tilläggsarbeten utöver ursprungligen planerade.

10 Ht.III:4.

Ålands sjöfartsläroverk för anskaffning av inventarier m.m.

Tillägget 1.500 mark erfordras för anskaffning av 25 à 30 pulpeter på grund av ökat antal elever.

Ht.III:7. Ålands yrkesskola för anskaffning av inventarier.

Tillägg 7.480 mark. För den intermittenta frisörskekursen upptogs i första tilläggsbudget 3.000 mark vilket preliminärt beräknades täcka kostnaderna för inventarieanskaffningen.

Sedan emellertid den slutliga planeringen utförts av fackmän på området har tidigare anslag visat sig otillräckligt. Nu föreslaget anslag avser inköp av 8 torkapparater, 2 ångtorkapparater samt 8 stolar för sagda frisörskeavdelning.

Ht.III:12. Ålands husmodersskola för anskaffning av inventarier. Rubriken ändrad.

Tillägg 550 mark. Avser anskaffande av oljekamin till vävsalen.

Ht.III:16. Ålands museum för anskaffning av inventarier m.m.

Tillägg 500 mark. Avser inventarieanskaffningar, som befunnits nödvändiga vid överflyttningen till muséets nya lokal.

Ht.III:18. Ålands kvinnliga hemslöjdsskola för förbättring av skolans avloppsbrunn. Momentet nytt.

Anslag 2.000 mark. På grund av hälsovårdsnämndens i Sunds kommun föreläggande och då risk förefinnes att nuvarande bristfälliga avloppsledning infekterar brunnarna hör avloppsledningen läggas om och samtidigt ny septiktank anläggas.

Ht.III:19. Ålands fruktförsök för anskaffande av pump. Momentet nytt.

Anslag 2.000 mark. Den tidigare pumpen vid fruktförsöket har under detta år ett par gånger bränts sönder. För de dryga reparationskostnaderna och anskaffning av ny pump föreslås 2.000 mark.

V. Kommunikationsväsendet.

Ht.V:1. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (r).

Tillägg 253.000 mark. För ombyggnad av vägen Mariehamn-Svinö (№ 3) på sträckan Söderby folkskola-Granboda, 7.700 m, i Lemlands kommun har under åren 1961-1963 beviljats 44.000.000 gmk, till vilket belopp även kostnadsförslagen, uppgjorda under åren 1959 och 1960 stego till. Dessa arbeten äro numera slutförda och därigenom har hela vägen Mariehamn-Svinö blivit ombyggd. De totala kostnaderna kunna numera beräknas till 56.300.000 mark. Fördyringen härrör sig främst från indexökningen, 10 à 20 % för olika år, men även oväntat

mycket bergssprängning samt en något höjd standard på vägarbete och efterputsning av sidoområdena ha bidragit till det dyrare slutresultatet. Föreslås ett tillägg om 122.000 nmk.

För byggande av trenne färjfasten för den då planerade Vårdöfärjan upptogs i 1960 års budget 14.000.000 gmk. Projektet förutsatte att färjfastena på Prästö och Vårdö skulle utföras på samma sätt som de för Föglö-färjan, varemot Töftö färjläge skulle få ett enklare utförande. Emellertid visade sig bottenförhållandena där vara sådana, att enbart träkonstruktioner ej kunde användas, varför färjläget måste ges samma utformning som de övriga. Ursprungligen skulle färjfastena byggas för en 2,2 m djupgående färja, men ökades detta strax före kontraktets undertecknande till 2,7 m, vilket även fördyrade arbetet för färjlägena. Ytterligare uppfördes vid Kurnäs färjfäste en extra kista för Vårdö-färja och vid Prästö pålgruppen för "Skärgårdsfärjan". Vidare hade vägen på Töftö mellan färjfastet och kommunalvägen ursprungligen planerats som kommunalväg, men ansågs senare böra byggas som bygdeväg, vilket ökade kostnaderna för detta moment med ca 2.000.000 gmk. Även har indexförhöjning med ca 10 % bidragit till att de totala kostnaderna för färjfastena stigit till ca 270.000 nmk, varför föreslås att här skulle upptagas ett tilläggsanslag om 130.000 nmk.

Ht.V:6.

Anskaffning av ny motor till m.s. Brändö.

Tillägg 4.660 mark. Tidigare budgeterat anslag 40.000 mark har visat sig otillräckligt.

VI. Polisinrättningen i Mariehamn.

Ht.VI:1.

Anskaffning av utrustning för grodmän.

Tillägg 1.000 mark. Av tidigare budgeterat anslag 1.300 mark avsågs 300 mark för anskaffning av smärre kompletteringar av grodmännens utrustning medan 1.000 mark beräknades för polisinrättningens andel (1/2) i den för påfyllning av lufttuber avsedda av vägavdelningen anskaffade kompressorn. Lämpligbefunnen kompressor kostar ca 3.200 mark. Polisinrättningens andel skulle utgöra 1.600 mark, varför då av anslaget tidigare utnyttjats 700 mark erfordras 1.000 mk i tillägg.

VII. Särskilda anslag.

Ht.VII:1.

Inköp av Norrskiftet lägenhet i Nätö by för naturskyddsändamål.

Tillägg 168 mark. Priset på lägenheten ifråga var bundet vid index, vilket tidigare icke kunnat fastställas.

Ht.VII:2. Inköp av gravfält i Laby by. Momentet nytt.

Anslag 1.500 mark. Se motivering under 5 Ht.X:5.

11 Huvudtiteln. Understödslån.

I. Näringarnas främjande.

Jordbruket och dess linärningar samt kolonisationsverksamheten.

1 Ht.I:6. Amorteringslån för främjande av upplagring av spannmål, potatis och trädgårdsprodukter.

Tillägg 2.250 mark. På grund av stort antal ansökningar erfordras ett tillägg om 2.250 mark,

Skogshushållningen.

1 Ht.I:9. Lån för skogsförbättringsarbeten.

Tillägg 41.000 mark. Tillägget avses för finansieringen av utdikningar av försumpade skogsmarker i Lemland. Tidigare budgeterat anslag uppgår till 10.000 mark. I rikets budget har år 1963 för under motsvarande moment upptagits 7.000.000 mark.

Ordinarie budgeten för år 1963	14.561.980
I tillägg	369.490
Föreslås:II tillägg	598.268
Summa	15.529.738

PM

i anledning av landskapsstyrelsens beslut den 17 oktober 1963 om fastställande av nya och förhöjda avlöningsklasser för vissa av landskapets tjänster och befattningar räknat från den 1 juli 1963.

Efter att ha tagit del av förordningen den 17 maj 1963 angående ändring av förordningen om avlöning i statens tjänster eller befattningar har landskapsstyrelsen konstaterat, att särskilda tjänster och befattningar inom statsförvaltningen uppflyttats en eller flera löneklasser. Då för vissa av dessa tjänster eller befattningar finnas motsvarande eller jämförbara tjänster eller befattningar inom självstyrelseförvaltningen har landskapsstyrelsen ansett det påkallat att granska avlöningsförhållandena också för härvarande tjänstemän eller befattningshavare. I samband med denna mera rutinmässiga granskning och jämförelse av löneklassificeringen har landskapsstyrelsen dessutom ägnat uppmärksamhet åt vissa sådana tjänster eller befattningar inom landskapsförvaltningen, som möjligtvis med hänsyn till jämförelse och avlöningsklass borde omplaceras.

Följande tjänster eller befattningar hava placerats i högre löneklass enbart till följd av att motsvarande eller jämförbara statstjänster omplacerats.

Tjänst eller befattning	Jämförelse	Nuv.lkl.	lkl.fr.1.7 1963	Anm.
-------------------------	------------	----------	--------------------	------

Centralförvaltningen.

Huvudbokförare	länsbokhållare l.l.	A 19	A 20	
Kassör	länskassör	A 13	A 14	
Renskriverska och kansli- eller kontorsbiträde	Renskriverska vid länsstyrelse	A 7	A 8	
Telefonist	"	A 7	A 8	
Bokföringsbiträde	"	A 7	A 8	
Chaufför	1 lkl.högre än äldre vaktm.vid länsstyrel.	A 10	A 11	

Polisväsendet.

Överkonstapel i M-hamn	Överkonst. i stad	A 15	A 16	
Äldre konstaplar	ä.konst. i stad	A 13	A 14	
Yngre konstaplar	y. " "	A 12	A 12	
Polisinrättningens maskinskriverska	maskinskriverska	A 7	A 8	
Överkonstapel vid lantpolisen	Överkonst.vid lantpolisen	A 14) A 15)	A 16	
Äldre konstaplar	ä.konst. "	A 12)	A 13	

Tjänst eller befattning	Jämförelse	Nuv. lkl	fr. lkl	1.7.63	Anm.
Yngre konstarter vid lantpolisen 1 kl.	ä.konst. vid lantpolisen	A 12	A 13		1 konst. i Jomala distr.
Yngre konstarter vid lantpolisen 2 kl.	y.konst. vid lantpolisen	A 11	A 12		
Byråbiträde vid länsmanskontor	Byråbiträde vid länsmanskontor	A 7	A 8		
<u>Hälso- och sjukvården.</u>					
Landskapshälsosystembarnmorska	2 lkl.högre än läns-hälsosystem (ÅFS 35/49)	A 21	A 23		
Översköterska vid ÅCS	Översköterska 1 kl.vid länssjukhus	A 19	A 21		Motsvarande justeringar observeras betr.personalen vid Ålands centralsanatorium.
Avdelningssköterska	Motsvarande be-	A 14	A 16		
Bitr.avd.sköterska	fattningar vid	A 12	A 14		
Specialsjuksköterska	länssjukhusen	A 11	A 14		
Sjuksköterska		A 10	A 13		
Barnmorska		A 10	A 13		
Sjukgymnast	Medikalgymnast	A 12	A 14		
Apoteksföreståndare		A 7	A 8		
Hjälpsköterska		A 7	A 8		
Barnsköterska		A 7	A 8		
Tekniskt biträde		A 7	A 9		
Bitr.syssloman-bokför.	E.o.ekonom 7 kl.	A 16	A 18		Numera e.o. ekon.5 kl.
Kassör-centrallagerförest.	bokförare 1 kl.	A 11	A 12		
Kontorsbiträde	Byråbiträde	A 7	A 8		
Kosthållerska	kosthållerska 1 kl. h.l.	A 14	A 15		
Tvätt-o.linneförest.	Tvättförest.1 kl.	A 10	A 11		
Chaufför-vaktmästare ÅCS (ambulansförare)	Chaufför vid land-skapsstyrelsen	A 10	A 11		
Snickare-ambulansförare	1 lkl lägre än ordinarie ambulansföraren vid ÅCS	A 9	A 10		
Eldare vid ÅCS	Eldare vid länssjukhus	A 8	A 9		
Sjuksköterska vid Kumlinge sjukstuga	Sjuksköterska	A 10) A 11)	A 13		
<u>Undervisningsväsendet.</u>					
Gårdskarldeldare	ävensom Motsv.vd rikets	A 8	A 9		
vaktmästare vid Ål.lyceum	läroverk				
Vaktmästare vid Ål.sjöfartsläroverk	Ä.vaktm.vd statens tekn.läroanst.	A 9	A 10		
Gårdskarldeldare vid Ål.yrkesskola	Motsv.vd statens centralyrkesskolor	A 8	A 9		

tjänst eller befattning	Jämförelse	Nuv. lkl fr. lk. 1.7.63	Anm.
-------------------------	------------	----------------------------	------

rikesvägledn.byran.

distriktsinspektör	Distr.insp.vid yr- kesvägl.byrå i riket	A 25 A 26	
--------------------	--	-----------	--

lantbruksavdelningen.

fiskeriinstruktör	Fiskerimästare	A 17 A 18	
-------------------	----------------	-----------	--

Landskapsstyrelsen har härefter med särskild motivering i varje enskilt fall (eller enskild grupp) godkänt nya och förhöjda löneklasser för följande tjänster eller befattningar:

Tjänst eller befattning	Nuv.jämförelse	Ny jämförelse	Nuv. lkl	Ny lkl.
Byggnadsinstruktör	1 lkl lägre än konsulent	D:o (oförändrad)	A 20	A 21
Bitr.bokförare o.kassör vid kamreraravdelningen	Bitr.bokförare vid länsstyrelse	2 lkl.lägre än landskapsstyrelsens huvudkassör	A 11	A 12
Vaktm.vid centralförvaltningen	Vaktm.h.l.vid länsstyrelse	Ä.vaktm.vid länsstyrelse	A 8	A 10
Byggmästare vid lantbruksavdelningen	Ä.byggm.h.l.vid jordförbättr.verksamheten	Distriktsbyggm.vid lantbr.ingenjörsdistr.(Åbo)	A 21	A 23
Husdjurs- och jordbrukskonsulent	-	Husdjurs-resp.jordbr.konsulent vid Finska hush.sällskapet	A 21	A 22
Bokförings- och jordbrukskonsulent	-	d:o	A 21	A 22
Fiskerikonsulent	Fiskeriass.vid lantbr.styrelsen	Konsulent vid lantbr.avd.	A 21	A 22
Skogsvårdsinstruktör	Konsulent vid lantbruksavd.	D:O (oförändrad)	A 21	A 22
Trädgårdskonsulent	Lärare i trädgårdsskötsel	Överträdg.mäst.vid statens lantbr.läroanstalter.	A 18	A 19
Jordbruksinstruktör	1 lkl. lägre än konsulenterna	D:o (oförändrad)	A 20	A 21
Bitr.trädgårdskonsulent	1 lkl lägre än trädgårdskonsulenten	Lärare i trädgårdsskötsel 2 kl.vid lantmannaskola i riket	A 17	A 18
Vägbyggmästare (övervägsmästare)	Övervägmästare vid VoV:s distriktsförvaltn.	D:o (oförändrad)	A 22	A 23
Vägbyggmästare (byggmästare)	Ä. byggmäst.2 kl.	Ä. byggmäst. 1 kl.	A 20	A 22

tjänst eller befattning	Nuv. jämförelse	Ny jämförelse	Nuv. lkl	Ny lkl.
Byggmästare (byggmästare o.o.)	Ä.vägmästare h.l.	---	A 20	A 22
Byggmästare e.o.	y.vägmästare vid VoV:s distr.förvaltn.	D:o (oförändrad)	A 17	A 17
Byggmästare e.o.	---	---	A 17	A 17
Byggnadsförvaltare vid byggnadsavdeln.	---	1 lkl.lägre än förrådsförvalt. vid VoV:s distr.förvaltning	A 12	A 14

Bitr.bokföraren och kassören vid kamreraravdelningen. Landskapsstyrelsen har ansett det vara ändamålsenligt att ställa biträdande kassörskan i relation till huvudkassörskan. Då nu sistnämnda befattning omplacerats i en högre löneklass har också biträdande kassörskan kommit i åtnjutande av en gropjustering.

Vaktmästaren vid centralförvaltningen. Vaktmästarens ansvar och arbetsuppgifter ha år från år blivit allt större i samma mån, som ämbetsverket utökats. Särskilt har landskapsstyrelsen också beaktat, att, till följd av rådande utrymmesbrist i Stadshuset, flera avdelningar förlagts till lokaliteter runt om i staden, vilket medfört ökad arbetsbörda för vaktmästaren. Den nuvarande vaktmästaren har också varit mycket länge i tjänst och borde också ur den synpunkten tillåtas "avancera". Slutligen har landskapsstyrelsen antecknat, att landskapsstyrelsens vaktmästare icke åtnjuter förmånen av tjänstebostad. Landskapsstyrelsens vaktmästare åtnjuter för närvarande icke förmånen av tjänsteuniform eller motsvarande beklädnadsersättning.

Byggmästaren vid lantbruksavdelningen. Det har varit ett gammalt önskemål, att denna byggmästares ansvarsfulla och omfattande arbetsuppgifter skulle i tillbörlig mån beaktas vid fastställandet av befattningens löneklass. Det har icke varit lätt att finna en i alla avseenden motsvarande statstjänst men efter vissa undersökningar har landskapsstyrelsen nu stannat för den ovan fastställda nya jämförelsen. Ärendet avgjordes slutligen med stöd av följande uttalande av distriktsingenjören i Åbo lantbruksingenjörssdistrikt (skrivelse 1.6 1963). "Beaktande av, att landskapets byggmästare måste utföra alla möjliga uppgifter, måste han vara mångsidig och i möjligaste mån en kompetent man. För att få en sådan person till vakansen, varifrån det inte finns några möjligheter till befordran, anser jag det nödvändigt, att han likställes med lantbruksingenjörssdistriktens distriktsbyggmästare som hos oss är den högsta avsatsen.

Enligt den kännedom jag har om den nuvarande landskapets byggmästare, kan jag rekommendera ovannämnda lösning".

Husdjurs- och jordbrukskonsulent, Bokförings- och jordbrukskonsulent. Det har varit om möjligt ännu svårare att finna en lämplig jämförelse för lantbruksavdelningens konsulenter. Med beaktande av att landskapsagronomen i lönehänseende jämföres med sekreteraren i ett lantbrukssällskap har landskapsstyrelsen dock ansett det befogat, att jämföra lantbruksavdelningens konsulenter med motsvarande konsulenter i lantbrukssällskapen och då givetvis i första hand med konsulenterna vid Finska hushållningssällskapet i Åbo. Med skrivelse av den 10 maj 1963 har sekreteraren i Finska hushållningssällskapet meddelat, att sällskapets husdjurskonsulent åtnjuter lön enligt avlöningsklass A 22 och jordbrukskonsulenten lön enligt avlöningsklass A 21, varvid dock måste beaktas "att jordbrukskonsulenten bebor tjänstebostad, vars hyresvärde följer skattemyndigheternas normer och sålunda understiger gällande hyresnivå med ett belopp, som ungefär torde motsvara skillnaden mellan hans och följande löneklass". I anseende till denna utredning har landskapsstyrelsen företagit en justering av konsulenternas avlöning.

Till följd av att andra tjänstemän och befattningshavare i jämförande hänseende anknutits till lantbruksavdelningens konsulenter har också för deras del företagits en lönejustering utan att för den skull tidigare godkänd jämförelse ändrats. Ifrågavarande befattningshavare äro: Byggnadsinstruktören, Skogsvårdsinstruktören och jordbruksinstruktören. Fiskerikonsulenten har varit jämförd med en fiskeriassistent vid lantbruksstyrelsen men emedan dessa befattningar i regeringens budgetförslag för år 1964 föreslås uppflyttade till löneklass A 24, tydligen i avsikt att göra dem mera lockande för personer med akademisk slutexamen, har landskapsstyrelsen varit nödsakad att frångå den ifrågavarande jämförelsen och fastställa en enkel, ny jämförelse: "Såsom övriga konsulenter vid lantbruksavdelningen".

Trädgårdskonsulenten och biträdande trädgårdskonsulenten har vardera erhållit en ny jämförelse, som prövats lämpligare och mera ändamålsenlig med hänsyn till deras arbetsuppgifter. Med avseende å löneklasserna hade samma resultat sannolikt kunnat fastställas också enlign de tidigare jämförelserna. Beträffande trädgårdskonsulenten bör i detta sammanhang också erinras om, att honom tillkommer dels tjänstebostad och dels särskild ersättning för försöksverksamheten. Beträffande biträdande trädgårdskonsulenten har landskapsstyrelsen ansett landskapets fördel fördras, att till honom räknat från den 1 januari 1964 skall erläggas ett personellt lönetillägg motsvarande 1 lk.

Vägbyggmästaren (övervägmästaren). Hans (Stenbäcks) jämförelse har icke denna gång ändrats utan befattningen har här medtagits för överskådlighetens skull.

ens skull.

vägavdelningens vägmästare och byggmästare. Bland vägavdelningens tjänstemän har sedan flera år rått ett visst missnöje med avseende å avlöningsförhållandena. Detta missnöje har tydligen dels berott på avsaknaden av avancemangsmöjligheter, dels på vissa interna svårigheter vid fördelningen av avdelningens arbetsuppgifter och dels slutligen på för låg löneklassificering i jämförelse med vissa andra av landskapsstyrelsens tjänstemän och befattningshavare ävensom med motsvarande vakanser inom de statliga väg- och vattenbyggnadsdistrikten. Inom ramen för tillbudsstående möjligheter har landskapsstyrelsen nu i samråd med vägingenjören och avdelningen tjänstemän eftersträvat en lösning av "konflikten". Parentetiskt kan här erinras om att, redan i samband med att vägingenjören jämställdes med distriktsingenjören i ett väg- och vattenbyggnadsdistrikt jämförelsen "övervägmästare" för den äldsta vägbyggmästaren infördes. Denne befattningshavare skall alltså ansvara för och övervaka vägunderhållet i hela landskapet. Till sin hjälp skall han ha tvenne vägmästare, den ena för vägunderhållet i skärgården och den andra för vägunderhållet på fasta Åland. Av dessa tvenne e.o. vägmästarebefattningar är den ena ny. I praktiken har dock ifrågavarande person skött arbetsuppgifterna under många år men erhållit sin avlöning ur andra anslag. Detta förfarande skulle fortfarande tillämpas under detta år och den nya befattningen formellt inrättas den 1.1 1964. Vägbyggmästaren och vägmästaren, som bägge nu benämnts "byggmästare", skulle handhava planeringen och projekteringen av nybyggnadsarbeten, den ena ifråga om landsvägar och den andra ifråga om bygdevägar. Sannolikt skulle också ifrågakomma övervakningen av egna arbeten. Detta skulle alltså vara den principiella arbetsfördelningen inom vägavdelningen. I anseende till de lokala förhållandena kan det dock vara tänkbart, att t.ex. en vägmästare i något fall också måste planera och övervaka nybyggnadsarbeten, men i allmänhet torde ovan uppskisserade arbetsfördelning komma att iakttas.

Beträffande de ändrade jämförelserna och de nya avlöningsklasserna framhålles, att "äldre byggmästare 2 kl" placerats dels i löneklass A 23 (arbetsinspektörer), dels i löneklass A 22 (äldre byråbyggmästare 2 kl) och dels i löneklass A 20 (äldre byggmästare 2 kl). Med beaktande av ovan berörda organisation av vägavdelningens arbete vore måhända "äldre byråbyggmästare 2 kl" en bättre jämförelse än föreslagna "äldre byggmästare 1 kl" men då avlöningsklassen för vardera gruppen är densamma och vägavdelningens byggmästare trots allt knappast kan påräkna enbart byråarbete, har landskapsstyrelsen vidblivit den tidigare principiella jämförelsen med fältbyggmästare. Att landskapsstyrelsen medgivit också en mindre gruppjustering av avlöningsklasserna beror dels på att motsvarande för-

ing, såsom ovan framgått, kommit vissa "äldre byggmästare 2 kl" vid och vattenbyggnadsdistrikten till del och dels på att landskapsstyrelsen blivit övertygad om att dessa ifrågavarande byggmästare på planerings- och projekteringsavdelningen, vilka vardera äro erfarna byggmästare med mycket lång tjänstetid bakom sig, var och en inom sitt arbetsområde utföra ett självständigt och ansvarsfullt arbete, fullt jämbart med de arbetsuppgifter, som utföras av sådana byggmästare vid distriktsförvaltning, vilka under årens lopp avancerat till äldre byggmästare 1 kl. Landskapsstyrelsen erinrar i detta sammanhang om svårigheterna att kvarhålla i landskapets tjänst kvalificerade byggmästare icke möjligheter till motsvarande avancemang som vid VoV:s distriktsförvaltning på något sätt anordnas.

De tvenne extraordinarie vägmästarena slutligen ha icke kommit i åttande av någon gropjustering av avlöningsklassen. Här är också fråga om tvenne relativt unga och relativt nyanställda byggmästare. I stället har landskapsstyrelsen fattat följande beslut: "Till vägmästare vid vägavdelningen som varit 2 år i statens eller landskapets tjänst eller arbete erlågges grundlönen förhöjd med 1 lk och därefter med 1 lk förhöjning för varje 2 år intill den maximala förhöjningen 3 lk". Den slutliga grundlönen för vägmästarna skulle alltså utgå enligt löneklass A 20. Detta principbeslut har tillkommit för att motsvara det avancemang unga nyanställda vägmästare vid VoV:s distriktsförvaltning kan påräkna efter visst antal tjänsteår.

Genom alla ovanberörda beslut har alltså landskapsstyrelsen åstadkommit, att grundlönerna för vägavdelningens byggmästare ovh vägmästare placeras sig mellan löneklasserna A 17 - A 23 och att förtydligat den omdebatterade avancemangsfrågan borde vara tillfredsställande löst. Också i övrigt har vägavdelningens tjänstemän förklarat sig tillfreds med föreliggande lösning av deras lönefråga.

Förrådsförvaltaren vid vägavdelningen. Förrådsförvaltarna vid VoV:s distriktsförvaltning äro placerade i löneklass A 15. Landskapsstyrelsen har dock, beaktande av vägavdelningens lagerhållning och omsättning i jämförelse med distriktens på fastlandet, fastställt avlöningen för lagerförvararen vid vägavdelningen att utgå enligt en löneklass lägre än motsvarande befattning i riket.

ed-
sting
ill-

in-
lse,
st

som
n sär-
sjuk-
ts-
ar ut-
dnin-
i-

un-
t och
alt-
lings-
ännu

möj-
l

omdis-
central-

äga och
forme-

ningen.
n, men
ver-
ört
nvänta
et än-

onal-
Enligt